



Le spa et une chambre de l'hôtel Guarda Golf.



LeCrans HOTEL & SPA.

Il pleut des étoiles

par Isabelle Bagnoud Loretan

CRANS-MONTANA COMPTE DÉSORMAIS QUELQUES ÉTOILES DE PLUS... PETIT TOUR D'HORIZON DES NOUVEAUX HÔTELS ET DE QUELQUES LIFTINGS...

LeCrans HOTEL & SPA: Le premier «Leading Small Hotels of the World» de la station a ouvert ses portes cet hiver. A deux pas des pistes, construit sur l'emplacement de l'ancien hôtel du Mont-Blanc sur les hauts de Plan Mayens, le chalet de 7000 m², devisé à 50 millions, offre sept chambres, six suites et quatre appartements. Vue grandiose, chambres personnalisées par le décorateur belge Christophe Decarpentrie inspiré des plus hauts sommets du monde (Oural, Everest, Dolomite, Anapurna...). Une attention toute particulière a été portée au confort et à la haute technologie. Du luxe pour ce cinq étoiles supérieur, mais du luxe chaleureux!
www.lecrans.ch

Hôtel Guarda Golf: Le nouveau cinq étoiles en bordure du golf «Jack Niklaus» ouvre cet été. Un investissement de 30 millions pour cet hôtel de 25 chambres avec piscine, spa, trois restaurants, salle de golf indoor et une résidence de grand luxe de neuf appartements. Les propriétaires sont aussi les concepteurs et les directeurs! Giancarlo et Nati Felli, bien connus dans la région pour leur sens de l'accueil et leur professionnalisme, ont suivi de A à Z la réalisation de l'hôtel et de la résidence. Un engagement de tous les instants et une belle créativité pour que qualité rime avec authenticité: «*Nous désirons que l'hôtel soit un lieu ouvert et vivant, nous y organiserons aussi des expositions, des concerts...*».
www.hotelguardagolf.com

LeCrans HOTEL & SPA: The first "Leading Small Hotels of the World" of the resort opened this winter. A short distance away from the slopes, built on the site where the Mont-Blanc Hotel used to be on the heights of Plan Mayens, the 7,000m² chalet, estimated at 50 million, consists of seven rooms, six suites and four apartments. A wonderful view, with rooms personalised by the Belgian interior decorator Christophe Decarpentrie, who took his inspiration from the highest summits in the world (Urals, Everest, Dolomites, Anapurna...). Special attention has been paid to comfort and state-of-the-art technology. Luxury for this superior five star hotel, but luxury with a friendly atmosphere!

Guarda Golf Hotel: The new five star hotel on the edge of the "Jack Niklaus" golf course is opening this summer. A 30 million investment for this 25 room hotel with a swimming pool, spa, three restaurants, indoor golf facility and a luxury residence consisting of nine apartments. The owners are also the project managers and the directors! Giancarlo and Nati Felli, well known in the region for making people feel at home and for their professionalism, have been involved in the realization of the hotel and the residence from A to Z. A continual commitment, where the excellence of their creativity has harmonized quality with authenticity: "*We would like the hotel to be an open and lively place, we'll be organizing exhibitions and concerts there too...*"

Le Chalet des Alpes, Bed & Breakfast: Un nouveau Bed & Breakfast. Le Chalet des Alpes à Lens propose à l'année de recevoir les visiteurs dans l'une des cinq chambres doubles. Mr et Mrs Tansley, d'origine britannique ont parié sur le concept de chambres d'hôtes de haut standing peu présent à Crans-Montana jusqu'ici.

www.chaletdesalpes.ch

Le Chalet des Alpes, bed & breakfast: A new bed and breakfast. Throughout the year, Le Chalet des Alpes in Lens has a warm welcome for the visitors to their five double rooms. Mr. and Mrs. Tansley, from Great Britain, have opted for the concept of a select bed and breakfast, of which there have been few in Crans-Montana up until now.

Sinon, quoi de neuf?

Grand Hôtel du Golf & Palace: Le Grand Hôtel du Golf & Palace fête ses 100 ans. Un magnifique ouvrage célèbre l'anniversaire du cinq étoiles. L'hôtel construit au début du tourisme à Crans-Montana, en bordure du célèbre golf Severiano Ballesteros, s'est offert un coup de jeune: façade ouest entièrement rénovée, entrée repensée, salon et bar réaménagés.

«*Nous sommes condamnés à faire de la qualité!*», entonne son directeur Claudio Casanova.

L'Hôtel Etrier et l'Hostellerie du Pas de l'Ours: Les deux établissements partagent désormais une grande cuisine dirigée par le chef Franck Reynaud (lire aussi p. 52). Nouveau aussi, une magnifique suite royale de 150 m².

Hôtel Helvetia Intergolf: L'Hôtel a entièrement relooké son restaurant, désormais de style alpin, clair et lumineux. Wifi gratuit dans tout le quatre étoiles et écran plat dans les appartements.

Hôtel Mont-Paisible: Après l'obtention en 2001 du Label de Qualité pour le tourisme suisse, l'hôtel s'est vu décerner cette année la mention «Superior» dans la catégorie 3 étoiles pour la qualité des prestations offertes. L'Hôtel a aussi été classé 14^e des meilleurs trois étoiles suisses par une enquête de la «*Neue Zürcher Zeitung*».

Otherwise, what's new?

Grand Hotel du Golf & Palace: The Grand Hotel du Golf & Palace is celebrating its 100th anniversary. A magnificent book celebrates the anniversary of this five-star hotel. It was built on the edge of the Severiano Ballesteros golf course at the time when tourism in Crans-Montana was just beginning and is being rejuvenated: the west façade will be entirely renovated, the entrance hall redesigned, the lounge and bar converted.

“*We've no choice but to produce quality!*” says its manager, Claudio Casanova.

The Hotel Etrier and the Hostellerie du Pas de l'Ours: the two establishments are now sharing a large kitchen under the orders of the chef Franck Reynaud (see also p. 52). Also new, a magnificent 150m² royal suite.

The Hotel Helvetia Intergolf: the hotel has completely redesigned its restaurant, which is now in a light and luminous Alpine style. Free WiFi throughout the four star hotel and flat screens in the apartments.

Hotel Mont-Paisible: After having obtained the 2001 Quality Label for Swiss tourism, this year, the hotel has been awarded “Superior” status in the 3 star category for the quality of the services provided. The hotel was also graded 14th out of the best three-star Swiss establishments in a survey carried out by the “*Neue Zürcher Zeitung*”.